

BAB 3

TASHRIF ISTILAH

التصريف الاصطلاحي

Pokok Materi:

- 📖 Memahami Tashrif Istilahi
- 📖 Tashrif Tsulatsi Muajarrad
- 📖 Tashrif Tsulatsi Mazid Bi Harfin
- 📖 Tashrif Tsulatsi Mazid Bi Harfain
- 📖 Tashrif Tsulatsi Mazid Bi Tsalatsati Ahruf
- 📖 Tashrif Kelompok Ruba'i (Mujarrad dan Mazid)

Tashrif Istilahi / التصريف الاصطلاحي

Pendahuluan

Tashrif istilahi adalah mengubah suatu kata kepada beberapa bentuk kata lain berdasarkan acuan *shighah* (bentuk kata). Berikut adalah contoh tabel alur tashrif istilahi sebuah bab wazan dengan mauzunnya.

المعنى	الموزون	الوزن	
Telah memukul	ضَرَبَ	فَعَلَ	الفعل الماضي
Sedang / akan memukul	يُضْرِبُ	يُفْعِلُ	الفعل المضارع
Pukulan	ضَرْبًا	فَعْلًا	المصدر
Yang memukul	ضَارِبٌ	فَاعِلٌ	اسم الفاعل
Yang dipukul	مَضْرُوبٌ	مَفْعُولٌ	اسم المفعول
Pukullah!	اِضْرِبْ	اِفْعِلْ	فعل الأمر
Jangan pukul!	لَا تَضْرِبْ	لَا تَفْعِلْ	فعل النهي
Waktu memukul	مَضْرِبٌ	مَفْعِلٌ	اسم الزمان
Tempat memukul	مَضْرِبٌ	مَفْعِلٌ	اسم المكان
Alat untuk memukul	مِضْرَبٌ	مِفْعَلٌ	اسم الآلة
Telah dipukul	ضُرِبَ	فُعِلَ	الفعل الماضي المجهول
Sedang / akan dipukul	يُضْرَبُ	يُفْعَلُ	الفعل المضارع المجهول

NB: Dalam buku ini, kita akan belajar mentashrif kalimat dalam 22 bab wazan melalui 12 macam shighah ini. Mulailah melatih dan menghafal tashrif ini hingga mahir.

Tsulatsi Mujarrad / الثلاثي المجرد

Wazan-Wazan Tsulatsi Mujarrad

Berikut adalah tashrif istilahi yang mencakup 6 bab wazan dalam tsulatsi mujarrad.

6.6	5.5	4.4	3.3	2.2	1.1	
فَعِلَ	فَعُلَ	فَعِلَ	فَعَلَ	فَعَلَ	فَعَلَ	الفعل الماضي
يَفْعِلُ	يَفْعُلُ	يَفْعِلُ	يَفْعَلُ	يَفْعَلُ	يَفْعَلُ	الفعل المضارع
فَعَلًا	فُعَلًا	فَعَلًا	فَعَلًا	فَعَلًا	فَعَلًا	المصدر
فَاعِلٌ	فَاعِلٌ ¹	فَاعِلٌ	فَاعِلٌ	فَاعِلٌ	فَاعِلٌ	اسم الفاعل
مَفْعُولٌ	مَفْعُولٌ	مَفْعُولٌ	مَفْعُولٌ	مَفْعُولٌ	مَفْعُولٌ	اسم المفعول
أَفْعِلْ	أَفْعُلْ	أَفْعِلْ	أَفْعَلْ	أَفْعِلْ	أَفْعِلْ	فعل الأمر
لَا تَفْعِلْ	لَا تَفْعُلْ	لَا تَفْعِلْ	لَا تَفْعَلْ	لَا تَفْعِلْ	لَا تَفْعِلْ	فعل النهي
مَفْعِلٌ	مَفْعِلٌ	مَفْعِلٌ	مَفْعِلٌ	مَفْعِلٌ	مَفْعِلٌ	اسم الزمان
مَفْعِلٌ	مَفْعِلٌ	مَفْعِلٌ	مَفْعِلٌ	مَفْعِلٌ	مَفْعِلٌ	اسم المكان
مَفْعِلٌ	مَفْعِلٌ	مَفْعِلٌ	مَفْعِلٌ	مَفْعِلٌ	مَفْعِلٌ	اسم الآلة
فُعِلَ	فُعِلَ	فُعِلَ	فُعِلَ	فُعِلَ	فُعِلَ	الفعل الماضي المجهول
يُفْعَلُ	يُفْعَلُ	يُفْعَلُ	يُفْعَلُ	يُفْعَلُ	يُفْعَلُ	الفعل المضارع المجهول

¹ Pada wazan bab 5, istilah فَعِيل dalam baris shighah isim fa'il sebenarnya adalah shifat musyabbahah, bukan isim fa'il. Alasan mengapa demikian akan menjadi lebih jelas setelah mempelajari mauzun dan melihat makna-maknanya.

Contoh Mauzun Tsulatsi Mujarrad

Berikut adalah contoh praktik tashrif istilahi (kosakata tsulatsi mujarrad) sesuai dengan wazan masing-masing.

6.6	5.5	4.4	3.3	2.2	1.1	
حَسِبَ	قَرَبَ	سَمِعَ	فَتَحَ	غَسَلَ	سَتَرَ	الفعل الماضي
يَحْسِبُ	يَقْرُبُ	يَسْمَعُ	يَفْتَحُ	يَغْسِلُ	يَسْتُرُ	الفعل المضارع
حَسْبًا	قُرْبًا	سَمْعًا	فَتْحًا	غَسْلًا	سِتْرًا	المصدر
حَاسِبٌ	قَرِيبٌ ¹	سَامِعٌ	فَاتِحٌ	غَاسِلٌ	سَاتِرٌ	اسم الفاعل
مَحْسُوبٌ	مَقْرُوبٌ	مَسْمُوعٌ	مَفْتُوحٌ	مَغْسُولٌ	مَسْتُورٌ	اسم المفعول
اِحْسِبْ	اُقْرِبْ	اِسْمَعْ	اِفْتَحْ	اِغْسِلْ	اُسْتُرْ	فعل الأمر
لَا تَحْسِبْ	لَا تَقْرُبْ	لَا تَسْمَعْ	لَا تَفْتَحْ	لَا تَغْسِلْ	لَا تَسْتُرْ	فعل النهي
مَحْسَبٌ	مَقْرَبٌ	مَسْمَعٌ	مَفْتَحٌ	مَغْسِلٌ	مَسْتَرٌ	اسم الزمان
مَحْسَبٌ	مَقْرَبٌ	مَسْمَعٌ	مَفْتَحٌ	مَغْسِلٌ	مَسْتَرٌ	اسم المكان
مَحْسَبٌ	مَقْرَبٌ	مَسْمَعٌ	مَفْتَحٌ	مَغْسِلٌ	مَسْتَرٌ	اسم الآلة
حِسِبَ	قُرِبَ	سُمِعَ	فُتِحَ	عُسِلَ	سُتِرَ	الماضي المجهول
يُحْسِبُ	يُقْرِبُ	يُسْمَعُ	يُفْتَحُ	يُغْسَلُ	يُسْتَرُ	المضارع المجهول
Meng- hitung	Dekat	Men- dengar	Mem- buka	Men- cuci	Me- nutup	المعنى

¹ Kata “Dekat” secara hakikat lebih merupakan kategori shifat daripada perbuatan. Jadi, istilah isim fa'il digantikan oleh shifat musyabbahah. Dan salah satu wazan untuk shifat musyabbahah adalah فَعِيل.

Mufrodat Tsulatsi Mujarrad

➤ Wazan 1 : فَعَلَ - يَفْعُلُ

خَرَجَ - خُرُوجًا	مَكَثَ - مَكْنًا	دَخَلَ - دُخُولًا	كَتَبَ - كِتَابَةً	نَصَرَ - نَصْرًا
Keluar	Menetap	Masuk	Menulis	Menolong

➤ Wazan 2 : فَعَلَ - يَفْعِلُ

هَلَكَ - هَلَاكًا	قَطَفَ - قُطْفًا	جَلَسَ - جُلُوسًا	كَسَرَ - كَسْرًا	ضَرَبَ - ضَرْبًا
Binasa	Memetik	Duduk	Memecahkan	Memukul

➤ Wazan 3 : فَعَلَ - يَفْعَلُ

مَزَحَ - مَزْحًا	جَحَدَ - جَحْدًا	مَنَعَ - مَنَعًا	جَمَعَ - جَمْعًا	ذَهَبَ - ذَهَابًا
Bercanda	Ingkar	Mencegah	Mengumpulkan	Berangkat

➤ Wazan 4 : فَعِلَ - يَفْعَلُ

بَخِلَ - بُخْلًا	عَلِمَ - عِلْمًا	حَمَدَ - حَمْدًا	فَرِحَ - فَرْحًا	لَعِبَ - لَعِبًا
Bakhil	Mengetahui	Memuji	Gembira	Bermain

➤ Wazan 5 : فَعَلَ - يَفْعُلُ

سَهَّلَ - سَهْلًا	طَهَّرَ - طَهْرًا	بُعَدَ - بُعْدًا	حُسِنَ - حُسْنًا	كَرَّمَ - كَرَمًا
Mudah	Suci	Jauh	Gembira	Mulia

➤ Wazan 6 : فَعِلَ - يَفْعِلُ

				نَعِمَ - نَعَمَةً
				Bagus

BAB 2

KALIMAH MABNI DAN MU'RAB

المبني والمعرب

Pokok Materi:

- 📌 Perbedaan Mabni dan Mu'rab
- 📌 Macam-macam Bina'
- 📌 Memahami Mabniyat (Kalimah Berhukum Mabni)
- 📌 Mengenal I'rab
- 📌 Tanda-Tanda I'rab

Perbedaan Mabni dan Mu'rab / فرق المبني والمعرّب

Perbedaan Mabni dan Mu'rab

Keadaan kalimat bahasa Arab dalam suatu jumlah mufidah atau kalimat terbagi kepada 2 hukum utama :

1. **Bina'**, yaitu keadaan dimana kalimat tidak mengalami perubahan pada harakat akhirnya. Dalam keadaan ini, apapun kondisi dan jabatannya¹ dalam suatu jumlah, harakat akhirnya tetap sama, tidak berubah. Kalimat yang demikian disebut mabni.

<i>Dimana</i> pena (itu) ?	أَيْنَ الْقَلَمُ ؟
<i>Darimana</i> kamu datang ?	مِنْ أَيْنَ جِئْتَ ؟
Maka <i>Dimana</i> kalian akan duduk ?	فَأَيْنَ تَجْلِسُونَ ؟

2. **I'rab**, yaitu keadaan dimana suatu kalimat dapat mengalami perubahan pada harakat akhirnya. Dalam keadaan ini, kondisi dan jabatannya dalam suatu jumlah sangat mempengaruhi harakat akhirnya. Kalimat yang demikian disebut mu'rab.

<i>Ini rumah</i>	هَذَا بَيْتٌ
<i>Aku melihat sebuah rumah</i>	رَأَيْتُ بَيْتًا
<i>Aku memandang ke sebuah rumah</i>	نَظَرْتُ إِلَى بَيْتٍ

¹ Sebagaimana yang sudah dikenalkan pada “poin penyusun jumlah” dalam bab 1 buku ini.

Macam-Macam Bina' / أنواع البناء

Pembagian Hukum Bina'

Hukum bina' dalam bahasa Arab terbagi menjadi 6 macam. Jika suatu kalimah berada dalam keadaan mabni dengan satu jenis bina' tertentu, maka kata tersebut tidak akan mabni dengan jenis bina' lainnya.

1. **Mabni 'ala as-sukun**, yaitu jenis bina' dimana kalimah selalu memiliki harakat sukun pada huruf terakhirnya.

<i>Bahkan</i>	بَلْ	<i>Makanlah</i>	كُلْ
<i>Kalian</i>	أَنْتُمْ	<i>Sedang masuk</i>	يَدْخُلْنَ

2. **Mabni 'ala al-fathi**, yaitu jenis bina' dimana kalimah selalu memiliki harakat fathah pada huruf terakhirnya.

<i>Marah</i>	عَصَبَا	<i>Kemudian</i>	ثُمَّ
<i>Mereka</i>	هُنَّ	<i>Sedang makan</i>	يَأْكُلْنَ

3. **Mabni 'ala adh-dhammi**, yaitu jenis bina' dimana kalimah selalu memiliki harakat dhammah pada huruf terakhirnya.

<i>Kami</i>	نَحْنُ	<i>Dimana</i>	حَيْثُ
<i>Bermusyawarah</i>	شَاوَرُوا	<i>Sejak</i>	مُنْذُ

4. **Mabni 'ala al-kasri**, yaitu jenis bina' dimana kalimah selalu memiliki harakat kasrah pada huruf terakhirnya.

<i>Ini</i>	هَذِهِ	<i>Milik</i>	لِ
<i>Mereka</i>	هَؤُلَاءِ	<i>Kamu (pr)</i>	أَنْتِ

5. **Mabni ‘ala hadzfin nuun¹**, yaitu jenis bina’ dimana kalimat selalu dalam keadaan hilangnya huruf nun di akhirnya.

Menetaplah	أَمْكُثِي	Tinggallah	أُسْكُنَا
Menetaplah	أَمْكُثُوا	Tinggallah	أُسْكُنِي

6. **Mabni ‘ala hadzfil harfil ‘illah²**, yaitu jenis bina’ dimana kalimat selalu dalam keadaan hilangnya huruf ‘illat di akhirnya.

Menangislah	إَبْكِي	Lemparlah	إِرْمِي
Bacalah	أَتْلُ	Usahalah	إِسْعَ

Paparan Sederhana Tanda Mabni

الكلمة	علامة البناء	الكلمة	علامة البناء
عَنْ	— مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ	إِسْعَ	— مَبْنِيٌّ عَلَى حَذْفِ الْحَرْفِ الْعِلَّةِ
سَكَتَ	— مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ	أَدْخَلَا	— مَبْنِيٌّ عَلَى حَذْفِ النُّونِ
نَحْنُ	— مَبْنِيٌّ عَلَى الضَّمِّ	أَنْتِ	— مَبْنِيٌّ عَلَى الْكَسْرِ

¹ Kalimah أُسْكُنِي misalnya, ia adalah fi’il amar yang berasal dari fi’il mudhari’ تَسْكُنِينَ (lihat lagi modul ilmu Sharaf tentang cara membuat fi’il amar). Sehingga dalam hal ini kalimat tersebut dikatakan *mabni ‘ala hadzfin nun* karena sebelumnya terdapat huruf nun yang kemudian dibuang dari kalimat tersebut.

² Kalimah أَتْلُ misalnya, ia adalah fi’il amr yang berasal dari fi’il mudhari’ تَتْلُو yang memiliki huruf ‘illat di akhirnya. Sehingga kalimat tersebut dikatakan *mabni ‘ala hadzfil harfil ‘illat* karena sebelumnya terdapat huruf ‘illat yang kemudian dibuang dari kalimat tersebut.

Latihan

- Bacalah surat-surat berikut, carilah mana kalimat yang mabni dan mu'rab dengan melihat kepada pengulangan kalimat yang ada !

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ❶ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ❷ لَيْلَةُ الْقَدْرِ ❸ خَيْرٌ مِنْ
 أَلْفِ شَهْرٍ ❹ تَنْزِيلُ الْمَلَكِ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ❺ سَلَامٌ هِيَ
 حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ❻

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 وَيَلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ❶ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ❷ يُحْسِبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ❸ كَلَّا
 لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ❹ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ❺ نَارُ اللَّهِ الْمَوْقِدَةُ ❻ الَّتِي تَطَّلِعُ
 عَلَى الْأَفْئِدَةِ ❼ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ❽ فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ❾

- Berilah keterangan sederhana untuk tanda mabni sesuai macamnya seperti contoh yang ada pada kalimat-kalimat berikut !

الكلمة	علامة البناء	الكلمة	علامة البناء
بِ	— مَبْنِيٌّ عَلَى	اَكْتُبِي	— مَبْنِيٌّ عَلَى
مِنْ	— مَبْنِيٌّ عَلَى	مُنْدُ	— مَبْنِيٌّ عَلَى
أُدْرُسْ	— مَبْنِيٌّ عَلَى	اقْرَأُوا	— مَبْنِيٌّ عَلَى
لِ	— مَبْنِيٌّ عَلَى	أُدْعُ	— مَبْنِيٌّ عَلَى
اِزْمِ	— مَبْنِيٌّ عَلَى	فِي	— مَبْنِيٌّ عَلَى
حَيْثُ	— مَبْنِيٌّ عَلَى	تَعَلَّمَ	— مَبْنِيٌّ عَلَى

Kalimah-Kalimah Berhukum Mabni / المبنيات

Pembagian Kalimah Mabni

Dalam bahasa Arab, hanya terdapat beberapa jenis kalimah yang memiliki hukum mabni atau tidak berubah, sedangkan sebagian besar kalimah memiliki hukum mu'rab atau berubah. Berikut adalah pembagian kalimah mabni berdasarkan jenisnya :

A. Kalimah Jenis Huruf

Seluruh kalimah jenis huruf berhukum mabni tanpa terkecuali.

فَ	ثُمَّ	بِ	قَدْ	مُنْذُ
لِ	عَنْ	لَمْ	أَنَّ	أَنَّ

B. Kalimah Jenis Fi'il

Tinjauan mabni untuk fi'il adalah dari segi pola kalimah :

1. **Fi'il Madhi**, seluruh fi'il madhi berhukum mabni tanpa terkecuali.

نَظَرَ	Melihat	نَامُوا	Tidur
عَلِمَ	Diketahui	بَكَى	Menangis

2. **Fi'il Amar**, seluruh fi'il amar berhukum mabni tanpa terkecuali.

أَدْعُ	Serulah	اسْعَيْنِ	Usahalah
أَسْكُنْ	Diamlah	صُومُوا	Puasalah

3. **Fi'il Mudhari'**, hanya fi'il mudhari' yang bersambung dengan nun niswah atau nun taukid yang memiliki hukum mabni. Adapun selain mereka termasuk dalam kelompok kalimah mu'rab.

<i>Benar-benar diam</i>	تَسْكُتَنَّ	<i>Mengetahui</i>	يَعْلَمَنَّ
<i>Benar-benar usaha</i>	أَسْعَيْنَ	<i>Menangis</i>	تَبْكَيْنَ

C. Kalimah Jenis Isim

Adapun grup kalimah mabni dari jenis isim di antaranya :

1. **Isim Isyarah**, seluruhnya berhukum mabni, kecuali beberapa saja.

المعربات	المبنيات
ذَانِ / ذَيْنِ, تَانِ / تَيْنِ	هَذَا, هَذِهِ, هَؤُلَاءِ, ذَلِكَ, تِلْكَ, ذَاكَ

2. **Isim Maushul**, seluruhnya berhukum mabni, kecuali beberapa saja.

المعربات	المبنيات
اللَّذَانِ / اللَّذَيْنِ, اللَّتَانِ / اللَّتَيْنِ, أَيُّ	الَّذِي, الَّتِي, الَّذَيْنِ, الَّاتِي, مَا, مَنْ

3. **Isim Syarat**, seluruhnya berhukum mabni, kecuali beberapa saja.

<i>Dimanapun</i>	حَيْثُمَا	<i>Barang siapa</i>	مَنْ	المبنيات
<i>Walaupun</i>	مَهْمَا	<i>Kapan saja</i>	مَتَى	
		<i>Siapapun</i>	أَيُّ	المعربات

4. **Isim Istifham**, seluruhnya berhukum mabni, kecuali beberapa saja.

<i>Siapa</i>	مَنْ	<i>Mana</i>	أَيْنَ	المبنيات
<i>Kapan</i>	مَتَى	<i>Bagaimana</i>	كَيْفَ	
<i>Berapa</i>	كَمْ	<i>Apa</i>	مَا	
		<i>Apa</i>	أَيُّ	المعربات

5. **Dhamir**, seluruhnya berhukum mabni tanpa terkecuali.

هُوَ هُمَا هُم هِيَ هُمَا هُنَّ أَنْتَ أَنْتُمَا أَنْتِ أَنْتُمْ أَنَا نَحْنُ
إِيَّاهُ إِيَّاهُمَا إِيَّاهُمْ إِيَّاهَا إِيَّاهُنَّ إِيَّاكَ إِيَّاكُمَا إِيَّاكِ إِيَّاكُنَّ إِيَّايَ إِيَّانَا



Praktik I'rab¹

Mari belajar i'rab sederhana untuk al-mabniyyat

<i>Nafish tidur di dalam kamar</i>	نَامَ نَفِيسٌ فِي الْعُرْفَةِ
نَامَ : فِعْلٌ مَاضٍ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ فِي : حَرْفٌ — مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ	
<i>Milik siapa pena ini ?</i>	لِمَنْ هَذَا الْقَلَمُ ؟
هَذَا : اِسْمُ الْإِشَارَةِ مَبْنِيٌّ عَلَى السُّكُونِ	
<i>Fawwaz bersafar sejak 2 hari lalu</i>	سَافَرَ فَوَّازٌ مُنْذُ يَوْمَيْنِ
مُنْذُ : حَرْفٌ — مَبْنِيٌّ عَلَى الضَّمِّ	
<i>Hai para siswa, masuklah !</i>	يَا طُلَّابُ، اُدْخُلُوا !
اُدْخُلُوا : فِعْلٌ الْأَمْرِ مَبْنِيٌّ عَلَى حَذْفِ النُّونِ	
<i>Aku akan benar-benar membaca buku ini</i>	سَأَقْرَأَنَّ هَذَا الْكِتَابَ
أَقْرَأَنَّ : فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ لِاتِّصَالِهِ بِنُونِ التَّوَكِيدِ	
<i>Bertakwalah kepada Allah !</i>	اتَّقِ اللَّهَ !
اتَّقِ : فِعْلٌ الْأَمْرِ مَبْنِيٌّ عَلَى حَذْفِ الْحَرْفِ الْعِلَّةِ	

¹ Istilah i'rab digunakan untuk 2 makna berbeda : Pertama adalah apa yang merupakan lawan dari bina'. Dan kedua adalah apa yang dipraktikkan seperti dalam tabel di atas berupa menjabarkan dan merinci tentang keterangan kalimat bahasa Arab yang berada dalam jumlah satu per satu.



Latihan

- Lakukan seperti contoh pada halaman sebelumnya untuk praktik i'rab berikut !

<i>Daud berdiri di atas mimbar</i>	قَامَ دَاوُودُ عَلَى الْمِنْبَرِ
	نَامَ : مَبْنِيٌّ عَلَى عَلَى : حَرْفٌ ——— عَلَى
<i>Milik siapa tas ini ?</i>	لِمَنْ هَذِهِ الْحَقِيئَةُ ؟
	لِ : ——— مَبْنِيٌّ عَلَى هَذِهِ : اِسْمُ الْإِشَارَةِ عَلَى
<i>Hujan turun sejak 2 hari lalu</i>	نَزَلَ الْمَطَرُ مُنْذُ يَوْمَيْنِ
	نَزَلَ : فِعْلٌ مَاضٍ عَلَى مُنْذُ : حَرْفٌ ——— عَلَى
<i>Ap aitu safarjal ?</i>	مَا السَّفَرَجَلُ ؟
	مَا : اِسْمُ اَلْاِسْتِفْهَامِ عَلَى
<i>Walaupun banyak hartanya</i>	مَهْمَا كَثُرَ مَالُهُ
	مَهْمَا : اِسْمُ الشَّرْطِ عَلَى كَثُرَ : مَبْنِيٌّ عَلَى
<i>Aku akan benar-benar masuk rumah itu</i>	سَوْفَ ادْخُلَنَّ ذَلِكَ الْبَيْتَ
	ادْخُلَنَّ : مَبْنِيٌّ عَلَى لَا تَصَالِهِ بِنُونِ التَّوَكُّيدِ
<i>Menangislah dan jangan tertawa !</i>	إِبْكُ وَلَا تَضْحَكُ !
	إِبْكُ : مَبْنِيٌّ عَلَى حَذْفِ الْحَرْفِ الْعِلَاءِ
<i>Hai para murid, belajarlal !</i>	يَا تَلَامِيذُ، اُدْرُسُوا !
	اُدْرُسُوا : فِعْلٌ الْأَمْرِ عَلَى